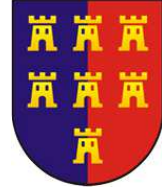




Nachbarblatt



Österreichischer Verein der
Siebenbürger Sachsen

Nachbarschaft Rosenau

Ausgabe Nr. 34, 2015/4

Obmann DI Franz Peter Seiler	Schriftführer Markus Kaltenbrunner
Tegetthoffstraße 78/6	Regauer Lauben 8/2
4840 Vöcklabruck	4844 Regau
0676 / 377 8133	0664 / 7329 0299

Homepage: www.7buerger-rosenau.at | E-Mail: nb-rosenau@gmx.at

Einladung zum "Tag der Gemeinschaft" *Sonntag, 22. November 2015*



Unser Fest beginnt um **9:30 Uhr mit dem Gottesdienst** in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau.

Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir ein, im **Evangelischen Pfarrsaal** gemeinsam einen gemütlichen Sonntag zu verbringen.

Zum Mittagessen gibt es **Siebenbürger Bratwurst und Krautwickler**.

Auf Ihr / euer / dein Kommen freut sich die Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau!

Überblick dieser Ausgabe

<i>Einladung zum Tag der Gemeinschaft</i>	1
Nachbarmutter und Nachbarvater am Wort	3
Siebenbürgischer Kulturherbst 2015	4
Siebi-Wurst-Workshop	6
Bilderbogen Erntedank-Festgottesdienst	8
Geburtstage und Jubiläen	10
Veranstaltungshinweise	12
Mitteilung laut Mediengesetz	12

Wir danken den Sponsoren dieser Ausgabe:



Manfred Heisting

Siebenmühlenweg 2

4863 Seewalchen

www.wirt-rosenau-heisting.com

VOR ORT { **PAPIER·KUNST**
DRUCK·GRAFIK }

GRAFFITI 4840 Vöcklabruck | Gmundnerstr. 7-9+2a | 07672/78420 | www.graffiti.co.at

Hildegard Repser, Toronto (Kanada)

Wenn auch Sie sich an den Druckkosten für das Nachbarblatt beteiligen wollen, bitten wir um Ihre freiwillige Spende auf unser Konto (Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau) bei Raiffeisenbank Attersee-Nord:

IBAN: AT09 3460 8000 0022 8023, BIC: RZOOAT2L608

Ab einem Betrag von € 20,- werden Sie in einer dernächsten Ausgaben namentlich erwähnt. Vielen Dank im Voraus!

Nachbarmutter und Nachbarvater am Wort

Liebe Mitglieder der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau, liebe Freunde des Vereins und am Vereinsleben interessierte Personen,



schon wieder ist es Herbst geworden. Das Erntedankfest durften wir mit großer Besucherbeteiligung feiern. Ebenso erfreulich waren die Besucherzahlen bei unseren Angeboten im Rahmen des "Siebenbürgischen Kulturherbstes" (Vortrag Prof. Girtler,

Film in den Lichtspielen Lenzing, Buchpräsentation im Rahmen vom Kirchweihfest). Ein paar Veranstaltungen stehen noch am Programm – weiterhin herzliche Einladung.

Die Marktgemeinde Seewalchen hilft uns mit einer finanziellen Beteiligung in Höhe von € 2.000,- zur Abdeckung unseres Schadens vom Brauchtumssonntag 2014 (Unfall mit dem Geschirrmobil). Wir freuen uns sehr über diesen Betrag und bedanken uns mit einem herzlichen "Vergelt's Gott"!

2016 endet die Funktionsperiode unseres Vorstandes. Wie bereits bei der Generalversammlung im März mitgeteilt, legen einige Personen ihr Amt nieder. Wir sehen uns als lebendigen, ambitionierten Verein und sind auf der Suche nach "Nachwux" oder "Zuwax" - oder wie man auch immer die Leute nennt, die gerne in geselliger Runde einen Beitrag für die Gemeinschaft leisten wollen. Wir brauchen einen gut funktionierenden Vorstand und sind für jede Unterstützung dankbar! Wenn dir das Wohl unseres Vereins ein Anliegen ist, bitten wir um deine Mitarbeit.

Wir überlegen, im Mai 2016 am Heimattag in Dinkelsbühl beim großen Umzug mitzumarschieren. Wir fragen nun die Leser unseres Nachbarblattes, ob Interesse besteht. Der Heimattag – das traditionelle, internationale große Treffen der Siebenbürger Sachsen – findet von 13. bis 16. Mai 2016 statt und wir würden mit einem Bus anreisen. Bitte um Ihre Mitteilung.

Hinweisen möchten wir auch auf die vielen Veranstaltungen, die Sie auf der letzten Seite zusammengestellt finden.

Vortrag von Univ. Prof. Dr. Roland Girtler

Vor 25 Jahren sind mein Mann Andreas und ich, Lieselotte Pitter, beide Landler, aus Großpold in Siebenbürgen nach Österreich gekommen und haben hier eine neue Heimat gefunden, die alte Heimat unserer Vorfahren.



Seit 25 Jahren, seit dem politischen Umbruch in Rumänien, fährt Roland Girtler aus Wien nach Großpold, um dort seine Feldforschungen durchzuführen.

Zurück in Österreich, schreibt er meistens in der Kronen-Zeitung einen Artikel darüber, die "Streifzüge". Immer wieder werden wir angesprochen, ob wir die Familie Pitter kennen, bei der er Quartier nimmt. Ja, wir kennen sie: Es sind die Eltern von Andreas! Dort haben wir Herrn Girtler auch kennengelernt.

Univ. Prof. Dr. Roland Girtler ist Autor zahlreicher wissenschaftlicher und soziologischer Bücher, Doktor der Philosophie, und sieht sich selbst als Vagabund, Feldforscher, Experte für Sandler und Sennerinnen, für Dominas und Pfarrerköchinnen, für Aristokraten und Ganoven, ist Ehrenlandler von Großpold und vieles mehr.



Es ist für uns eine ganz besondere Ehre, dass er am 8. Oktober in Seewalchen/Rosenau einen Vortrag über die Landler gehalten hat, im Rahmen der Veranstaltungsreihe "Siebenbürgischer Kulturherbst 2015". 59 Personen sind der Einladung der Siebenbürger Nachbarschaft

Rosenau gefolgt und haben seinen historischen und wissenschaftlichen, kurzweiligen und humorvollen Ausführungen zugehört.

Er hat die Geschichte der Landler in kurzen Zügen dargestellt: es sind dies jene Evangelischen aus Österreich, die sich im 18. Jahrhundert geweigert haben, katholisch zu werden und daher von Kaiser Karl VI. und Kaiserin Maria Theresia nach Siebenbürgen transmigriert wurden, wo sie als Steuerzahler dem Kaiserreich erhalten blieben, da das Gebiet damals zu Österreich-Ungarn gehörte. Sie wurden in die Gemeinschaft der evangelischen Siebenbürger Sachsen aufgenommen, behielten



allerdings ihren österreichischen Dialekt, ihre Tracht und einige Kulturelemente bei. Sie wurden in den drei Dörfern Großpold, Großbau und Neppendorf in der Nähe von Hermannstadt (Sibiu) im heutigen Rumänien angesiedelt.

Am Beispiel des Dorfes Großpold hat Roland Girtler gezeigt, wie seit 1990 die bäuerlich geprägte Kultur der Landler verschwunden ist, da die meisten Landler und Sachsen nach Deutschland, einige wenige nach Österreich, ausgewandert sind und die Verbliebenen – heute sind es noch etwa 25 Personen – dem Untergang dieser Kultur wehmütig zuschauen. Er hat jedoch nicht nur das Alltagsleben und die vielfältigen Berufe beleuchtet, sondern auch die Dorfgemeinschaft, geprägt durch Nachbarschaften, Feste und Feiern, protestantische Frömmigkeit, Zusammenhalten und gegenseitige Hilfe in allen Lebenslagen.

Nach dem Vortrag gab es noch Landler-Guglhupf nach Großpolder Rezept und andere Siebenbürgische Spezialitäten, die bei den Anwesenden gut angekommen sind.

Und einige Tage nach dem Vortrag haben wir von Univ. Prof. Dr. Girtler einen Brief erhalten (Auszug davon auf der nächsten Seite):

"...Gut gefallen hat es mir bei Euren Freunden, vor denen ich meinen Vortrag gehalten habe. Ich habe mich gefreut, so freundlich von Euch empfangen worden zu sein. Ich hatte an diesem Abend nur erfreuliche Erlebnisse.

Bitte lasst alle, die bei einem Vortrag anwesend waren, schön grüßen von mir. Hoffentlich war man einigermaßen mit meinen Geschichterln zufrieden.

Ich jedenfalls denke gerne an Euch und den Abend.

Freue mich auf ein Wiedersehen, in alter Verbundenheit bin ich Euer uralter Roland Girtler"

Text: Lieselotte Pitter; Fotos: Sonja Lehner, Andreas Pitter

Siebi-Wurst Workshop

Am 31. Oktober 2015 fand sich im Evangelischen Pfarrsaal Rosenau eine Schar Interessierter zum 4. "Siebi-Wurst-Workshop" ein.

Unter der kundigen Leitung von Manfred Huber und Wolfgang Lehner wurde die Herstellung der Siebenbürger Bratwurst nach einem Originalrezept von Katharina Emrich aus Obereidisch/Siebenbürgen erklärt.



Mit Feuereifer haben die Teilnehmer das Fleisch geknetet und in Därme gefüllt.

Zwischendurch gab es "Gaich" (=Krautbrühe von den eingelegten Krautköpfen) zum Verkosten. Hier schieden sich die Geister, ob das Getränk gar nicht schmeckte oder nachgefragt wurde nach größeren Gebinden zum Heimnehmen.



Beim Mittagessen konnten wir uns vom wunderbaren Geschmack der gebratenen Wurst mit Polenta überzeugen. Nach einem Schnapslerl und einem Stück Kuchen gab es vollends zufriedene Gesichter.

Auch die Kunst des Selchens wurde gezeigt und man durfte Hand anlegen beim Auf- und Umhängen der Würste.

Am Nachmittag demonstrierte Nachbarmutter Sonja Lehner, wie sie das Kraut - ebenfalls nach dem Rezept von Katharina Emrich - einlegt.

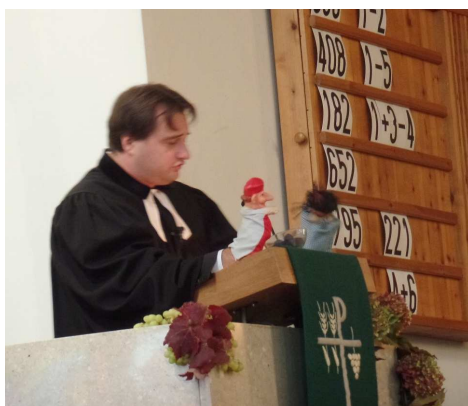
Es war eine gelungene Veranstaltung, in der wir die Tradition der Siebenbürger weiter geben durften.

Die Herstellung selbstgemachter Lebensmittel ohne künstliche Konservierungsstoffe erfreut sich immer größerer Beliebtheit und so haben wir bereits Anmeldungen für den nächsten Siebi-Wurst-Workshop 2016.



Text und Fotos: Sonja Lehner

Bilderbogen Erntedank-Gottesdienst





Fotos: Andreas Pitter

Geburtstage und Jubiläen

Unsere Geburtstagsjubilare:

01.12.	Rosemarie Steinwendner, Lenzing, 66 Jahre
02.12.	Hans Klein, Lenzing, 71 Jahre
04.12.	Hannelore Derra, Lenzing, 75 Jahre
05.12.	Ahlam Schuster, Schwanenstadt, 64 Jahre
11.12.	Katharina Wolff, Rosenau, 82 Jahre
15.12.	Peter Fritsch, Rosenau, 63 Jahre
16.12.	Gertrud Szegedi, Schörfling, 79 Jahre
21.12.	Christine Brüdl, Baumgating, 65 Jahre
22.12.	Maria Schuster, Alt-Lenzing, 80 Jahre
23.12.	Gilda Laschitz, Rosenau, 75 Jahre
29.12.	Friedrich Bloos, Rosenau, 65 Jahre
31.12.	Ingrid Klein, Rosenau, 65 Jahre

05.01.	Gertrud Schuster, Rosenau, 64 Jahre
07.01.	Rosina Lörenz, Baumgating, 78 Jahre
09.01.	Friedrich Malzner, Lenzing, 68 Jahre
13.01.	Gertrude Ordosch, Rosenau, 93 Jahre
22.01.	Johann Kasper, Rosenau, 80 Jahre
22.01.	Sofia Zachmann, Baumgating, 79 Jahre
23.01.	Martin Lindert, Rosenau, 66 Jahre
24.01.	Margarethe Penteker, Rosenau, 83 Jahre
24.01.	Veronika Klein, Rosenau, 69 Jahre
27.01.	Erna Redleithner, Frankenmarkt, 98 Jahre
28.01.	Katharina Weiss, Rosenau, 79 Jahre
29.01.	Anna Mittermayr, Oberthalheim, 83 Jahre
30.01.	Agnetha Kasper, Rosenau, 82 Jahre

01.02.	Werner Klein, Lenzing, 68 Jahre
02.02.	Stefan Fritsch, Oberachmann, 90 Jahre
02.02.	Georg Zilles, Rosenau, 81 Jahre
05.02.	Katharina Derra, Schörfling, 76 Jahre
07.02.	Michael Kasper, Rosenau, 83 Jahre
07.02.	Helga Kern, Seewalchen, 61 Jahre
11.02.	Josef Köhl, Steindorf, 66 Jahre
11.02.	Irene Storfa, Seewalchen, 68 Jahre

12.02.	Hildegard Repser, Toronto (Kanada) 74 Jahre
15.02.	Helga Humer, Rosenau, 72 Jahre
17.02.	Werner Bunk, Steindorf, 69 Jahre
21.02.	Michael Kasper, Rosenau, 66 Jahre
26.02.	Hilda Mayr, Seewalchen, 84 Jahre
27.02.	Ingrid Zilles, Seewalchen, 74 Jahre

Wir entschuldigen uns im Vorfeld für eventuell "vergessene" Geburtstage und weisen darauf hin, dass Namen erst ab dem 60. Geburtstag im Nachbarblatt abgedruckt werden!



70. Geburtstag

von Rosina Klein, Rosenau



80. Geburtstag

von Walter Holpfer, Lenzing



80. Geburtstag

von Sara Weber, Rosenau



80. Geburtstag

von Maria Schneeweis, Rosenau

Fotos: Sonja Lehner, Horst Klein, Franz Peter Seiler, Markus Kaltenbrunner

Veranstaltungshinweise

Samstag, 14. November 2015 ab 19 Uhr

"Kathrein & Wein" der Siebenbürger Nachbarschaft Traun mit den "Lustigen Adjuvanten" sowie "Speedy & Gerhard". Im Evang. Gemeindezentrum Traun. Eintritt: Freiwillige Spende

Samstag, 21. November 2015 ab 20 Uhr

Kathreintanz der Siebenbürger Volkstanzgruppe Vöcklabruck im Siebenbürgerheim Dürnau (Resselstraße 7, 4840 Vöcklabruck). Musikalische Unterhaltung durch die "Vöcklabrucker Spielleut" und der Rutzenmooser "Bergsteigermusi". Auftritt der kroatischen Tanzgruppe "Pontes". Eintritt: € 8,-

Sonntag, 6. Dezember 2015 ab 15 Uhr

"Adventzauber" vom Musikverein Rosenau mit weihnachtlichem Konzert der Jugendkapelle, im Anschluss Weihnachtsmarkt auf dem Kirchenplatz Rosenau. Der Nikolaus kommt auch vorbei!

Montag, 7. Dezember 2015 ab 17 Uhr

Christkindlmarkt der Seewalchner Vereine beim "Wirt in der Rosenau"

Sonntag, 12. Dezember 2015 ab 17 Uhr

"Adventfenster" der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau vom Siedlerverein Seewalchen beim Evang. Pfarrsaal Rosenau. Einnahmen zugunsten hilfsbedürftiger Familien in Seewalchen

Ausblick auf 2016

Sonntag, 24. Jänner 2016 ab 9:30 Uhr

Krautwickler-Sonntag vom Evangelischen Frauenkreis Rosenau. Gottesdienst um 9:30 Uhr in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau. Im Anschluss gemütliches Beisammensein im Pfarrsaal

Samstag, 30. Jänner 2016 ab 19 Uhr

"Ball der Töne" - Musikerball des Musikvereins Rosenau im Evangelischen Pfarrsaal Rosenau. Mit Elvis-Imitator J.J. King

Mitteilung laut Mediengesetz

Medieninhaber: Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau, ZVR-Nr. 699020072

Für den Inhalt verantwortlich: DI Franz Peter Seiler, Tegethoffstraße 78/6, 4840 Vöcklabruck

Offenlegung: Information über Aktivitäten und das Vereinsleben des Vereins

Eigene Vervielfältigung, **Erscheinungs- und Herstellungsort:** Seewalchen am Attersee

Bankverbindung: Raiffeisenbank Attersee-Nord, IBAN AT09 3460 8000 0022 8023 – BIC RZOOAT2L608